



Photos Zaynâ Akyol / Michel Lamothe →

Tournée des photographes

DU 18 AU 21 AOÛT **Photographer Tour**
AUGUST 18 TO 21

Au cœur des Rencontres, cet événement unique rassemble les visiteurs, les artistes et la population locale lors de rencontres publiques autour de la création : projections intérieures et extérieures, conférences-causeries, tables rondes, etc.

At the heart of Rencontres, this one-of-a-kind event brings together visitors, photographers and the local population for public gatherings on the subject of creation: indoor and outdoor projections, lecture-discussions, roundtables, etc.

Jeudi 18 août / Thursday, August 18		
13 h à 16 h 1 to 4 pm	Carleton-sur-Mer Devant le Quai des arts* / In front of Quai des arts*	Visionnement des vidéos du projet <i>gaspésieARCADE</i> , résultat de la résidence artistique de Stephen Lawson, Shauna Janssen et Aaron Pollard en leur présence / Viewing of the videos in the <i>gaspésieARCADE</i> project, resulting from an artist residency
17 h / 5 pm	Départ de la navette de Carleton-sur-Mer (Quai des arts*), organisée en collaboration avec la Régim Shuttle service from Carleton-sur-Mer (Quai des arts*), organized in collaboration with the Régim	
17 h 30 à 18 h 30 5:30 to 6:30 pm	Nouvelle 1^{er} arrêt / 1st stop Petite École (150, route 132) Escuminac 2^e arrêt / 2nd stop Halte de l'Éperlan / L'Éperlan rest area (1, route de la Pointe-à-Fleurant)	Visite d'exposition et rencontre avec Maryse Goudreau / Exhibit visit and get-together with Maryse Goudreau
19 h à 22 h 30 7 to 10:30 pm	Escuminac 40, route de la Pointe-à-Fleurant	Projection du travail de Corinna Mehl, Catherine Tremblay et Guillaume D. Cyr en leur présence / Projections of these artists' work in their presence Souper collectif sur inscription (montant suggéré : 10 \$/personne) / Collective supper by registration (suggested contribution: \$10/person)
23 h / 11 pm	Retour de la navette à Carleton-sur-Mer (Quai des arts*) / Shuttle returns to Carleton-sur-Mer	



← Projection extérieure / Outdoor projection (Photo : Robert Dubé)

Vendredi 19 août / Friday, August 19		
10 h à 12 h 10 am to 12 pm	Carleton-sur-Mer Quai des arts (foyer Hydro-Québec)	Conférence <i>La confusion des genres en photographie / Lecture: Confusion of genres in photography</i> (Détails / Details: photogaspésie.ca)
13 h à 16 h 1 to 4 pm	Devant le Quai des arts*	Visionnement des vidéos du projet <i>gaspésieARCADE</i> / Viewing of the videos in the <i>gaspésieARCADE</i> project
14 h à 16 h 2 to 4 pm	Quai des arts*	Activité d'animation sur le livre photographique / Interpretive activity on the photographic book
17 h / 5 pm	Carleton-sur-Mer Quai des arts*	Lancement officiel de la Tournée des photographes Official launch of the Photographer Tour
	Centre d'artistes Vaste et Vague (Quai des arts*)	Ouverture de l'exposition <i>Le livre photographique</i> et rencontre avec le commissaire Serge Allaire / Opening of the The Photographic Book exhibition with curator Serge Allaire
	Studio Hydro-Québec (Quai des arts*)	Visite d'exposition et rencontre avec Isabelle Hayeur / Exhibit visit and get-together with Isabelle Hayeur
18 h 30 / 6:30 pm		Projection de trois courts métrages de Serge Clément en sa présence / Screening of three short films by Serge Clément in his presence
20 h / 8 pm	Maria Parc du Vieux-Quai (Maison Mowatt) 550, boul. Perron	Rencontre avec Catherine Tremblay sur le lieu de son installation vidéo / Get-together with Catherine Tremblay on the site of her video installation

Samedi 20 août / Saturday, August 20		
14 h / 2 pm	Paspébiac Site historique du Banc-de-Pêche-de-Paspébiac 76, 3 ^e Rue	Visite d'exposition et rencontre avec Jacques Damez / Exhibit visit and get-together with Jacques Damez
14 h 30 / 2:30 pm	Centre culturel de Paspébiac 7, boul. Gérard-D.-Levesque Est	Visite d'exposition et rencontre avec Valérien Mazataud / Exhibit visit and get-together with Valérien Mazataud
17 h / 5 pm	Percé Salle La Saline Rue du Quai	Projection du travail de Steve Veilleux et Michel Huneault en leur présence / Projection of the work of Steve Veilleux and Michel Huneault in their presence
18 h à 19 h / 6 to 7 pm	Promenade près du quai / Promenade along the dock	Visite d'exposition et rencontre avec Laurent Mulot / Exhibit visit and get-together with Laurent Mulot

Dimanche 21 août / Sunday, August 21		
11 h / 11 am	Gaspé Promenade Jacques-Cartier : entre la pointe Jacques-Cartier (dite O'Hara) et le Musée de la Gaspésie / between Jacques-Cartier (known as O'Hara) Point and the Musée de la Gaspésie	Visite d'exposition et rencontre avec Michel Huneault / Exhibit visit and get-together with Michel Huneault
14 h / 2 pm	Parc national Forillon Site patrimonial de Grande-Grave (S)	Visite d'exposition et rencontre avec Hanne van der Woude / Exhibit visit and get-together with Hanne van der Woude
17 h à 19 h / 5 to 7 pm	Petite-Vallée Théâtre de la Vieille Forge 4, rue de la Longue-Pointe	Projection du travail de Caroline Hayeur, Michel Lamothe, Jacques Bellavance et Robert Walker en leur présence / Projection of these artists' work in their presence

* Le Quai des arts est situé au 774, boul. Perron, Carleton-sur-Mer. // Quai des arts is located at 774 Boul. Perron, Carleton-sur-Mer.

Note : La programmation est sujette à certains changements et la venue de certains artistes demeure à confirmer. Rendez-vous à photogaspésie.ca pour connaître les récentes mises à jour. // The program may change somewhat and the attendance of some artists has yet to be confirmed. Please visit photogaspésie.ca to see the latest updates.



22 expositions ou installations
32 ARTISTES DU QUÉBEC ET D'AILLEURS
15 activités en présence des artistes
17 MUNICIPALITÉS OU PARCS NATIONAUX HÔTES

22 EXHIBITS OR INSTALLATIONS... **32 ARTISTS FROM QUÉBEC AND ELSEWHERE**
15 ACTIVITIES IN THE PRESENCE OF ARTISTS... **17 HOST MUNICIPALITIES OR NATIONAL PARKS**...

Partenariat français
Gaspésie-Picardie
pour la photographie

La collaboration des Rencontres avec la France se poursuit avec l'organisme Diaphane, Pôle photographique en Picardie.

French partnership

The Gaspé-Picardy for Photography

Rencontres continues its partnership with the French organization Diaphane - Pôle photographique en Picardie.

2016
RÉSIDENCES D'ARTISTES
EN GASPÉSIE

ARTISTS IN RESIDENCY IN THE GASPÉ

AMBROISE TÉZENAS (PARIS, FRANCE)
CAMILLE HERVOUET (NANTES, FRANCE)
JEAN-FRANÇOIS HAMELIN (MONTRÉAL, QUÉBEC)
SARA A. TREMBLAY (MONTRÉAL, QUÉBEC)
STEPHEN LAWSON + SHAUNA JANSSEN + AARON POLLARD (MONTRÉAL, QUÉBEC)

MERCI AUX MUNICIPALITÉS ET PARCS NATIONAUX HÔTES, AINSI QU'À TOUS NOS PARTENAIRES
THANK YOU TO THE HOST MUNICIPALITIES AND NATIONAL PARKS, AS WELL AS TO ALL OUR PARTNERS



RENCONTRES
INTERNATIONALES DE LA
PHOTO-
GRAPHIE
EN GASPÉSIE

2016...7^e édition

L'image en mouvement

2016...7th edition...The image in motion

Photos Serge Clément / Claudia Imbert →



Expositions **Tournée**
et installations des photographes
DE LA MI-JUILLET AU DÉBUT OCTOBRE **DU 18 AU 21 AOÛT**

photogaspésie.ca

2016_ 7^e édition

Expositions et installations

EN PLEIN AIR ET À L'INTÉRIEUR, PARTOUT EN GASPÉSIE
DE LA MI-JUILLET AU DÉBUT OCTOBRE

RENCONTRES
INTERNATIONALES DE LA

PHOTO- GRAPHIE

EN GASPÉSIE

_ 7th edition

Exhibits and Installations

OUTDOORS AND INDOORS, EVERYWHERE IN THE GASPÉ
MID-JULY TO EARLY OCTOBER

CAP-CHAT



JACQUES BELLAVANCE (MONTRÉAL, QUÉBEC)

♥ Halte municipale // Municipal rest stop | 7, rue Notre-Dame Est (route 132)



PARC NATIONAL DE LA GASPÉSIE



ROBERT WALKER (MONTRÉAL, QUÉBEC)

♥ Sentier de randonnée pédestre de la Chute-Sainte-Anne, secteur du Mont-Albert // Chute Sainte-Anne hiking trail, Mont-Albert sector

MARSOUI



MICHEL LAMOTHE (GREENFIELD PARK, QUÉBEC)

♥ Promenade de la Plage | 8, route Principale Est
Édifice Couturier | 1, rue du Quai

PETITE-VALLÉE



CLAUDIA IMBERT (MONTREUIL, FRANCE)

♥ Théâtre de la Vieille Forge | 4, rue de la Longue-Pointe

GASPÉ



MICHEL HUNEULT (MONTRÉAL, QUÉBEC)

♥ Promenade Jacques-Cartier (entre la pointe Jacques-Cartier (dite O'Hara) et le Musée de la Gaspésie) // (between Jacques-Cartier (known as O'Hara) Point and the Musée de la Gaspésie)

PARC NATIONAL FORILLON



HANNE VAN DER WOUDE (ARNHEM, PAYS-BAS)

♥ Site patrimonial de Grande-Grave // Grande-Grave heritage site
Du 15 juillet au 15 septembre 2016 // July 15 to September 15

PERCÉ



LAURENT MULOT (LYON, FRANCE)

♥ À l'est du quai de Percé, sur la promenade le long de la mer // East of the Percé dock, on the promenade along the sea

CHANDLER



STEVE VEILLEUX (CONTRÉCIEUR, QUÉBEC)

♥ Rue de la Plage, Circuit des bâtisseurs

PASPÉBIAC



JACQUES DAMEZ (LYON, FRANCE)

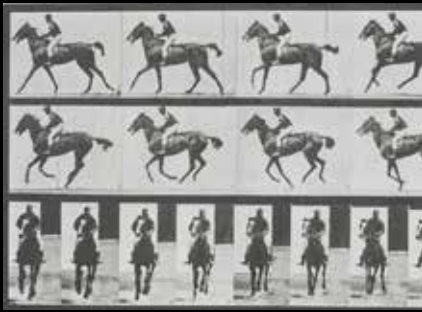
♥ Site historique du Banc-de-Pêche-de-Paspébiac, entrepôt LeBoutillier & Brothers // LeBoutillier & Brothers warehouse | 76, 3^e Rue
Tous les jours de 9 h à 17 h // Every day from 9 am to 5 pm



VALÉRIAN MAZATAUD (MONTRÉAL, QUÉBEC)

♥ Centre culturel de Paspébiac | 7, boulevard Gérard-D.-Levesque Est,
Horaire à photogaspésie.ca // Schedule at photogaspésie.ca/en

BONAVENTURE



EADWEARD MUYBRIDGE (1830-1904) (LONDRES, ANGLETERRE)

♥ Sur la promenade de bois, près du bureau d'information touristique // On the boardwalk, near the tourist information office | 93, avenue de Port-Royal

CAPLAN



ZAYNÉ AKYOL (SAINTE-MADELEINE, QUÉBEC)

♥ Halte routière // Rest stop | 400, boulevard Perron Ouest

NEW RICHMOND



CORINNA MEHL (DARMSTADT, ALLEMAGNE)

♥ Stationnement du bureau d'accueil touristique // Parking lot of the tourist information office | 401, route 299



GUILLAUME D. CYR (QUÉBEC, QUÉBEC)

♥ Carrefour Baie-des-Chaleurs (intérieur/inside) | 122, boulevard Perron Ouest | Du 15 juillet au 15 septembre // July 15 to September 15

MARIA



BENOIT AQUIN (MONTRÉAL, QUÉBEC)

♥ Parc du Vieux-Quai (Auberge Mowatt) // Vieux-Quai Park (Auberge Mowatt) | 550, boulevard Perron



CATHERINE TREMBLAY (MONTRÉAL, QUÉBEC)

♥ Parc du Vieux-Quai (Auberge Mowatt) // Vieux-Quai Park (Auberge Mowatt) | 550, boulevard Perron

CARLETON-SUR-MER



EXPOSITION COLLECTIVE

♥ Quai des arts (extérieur/outside) | 774, boulevard Perron
Du 17 août au 23 septembre // August 17 to September 23
Horaire à photogaspésie.ca // Schedule at photogaspésie.ca/en



EXPOSITION LE LIVRE PHOTOGRAPHIQUE

♥ Quai des arts | 774, boulevard Perron | Du 18 août au 30 septembre // August 18 to September 30

NOUVELLE-ESCUMINAC



MARYSE GOUDREAU (ESCUMINAC, GASPÉSIE)

♥ Parcours de la Petite École (150, route 132, Nouvelle) à la halte de l'Éperlan (1, route de la Pointe-à-Fleurant, Escuminac) // Photo tour between Petite École and l'Éperlan rest area

MATAPÉDIA



VICTORIA PIERSIG (TORONTO, ONTARIO)

♥ Église Saint-Laurent Church | 1, rue du Carillon



ISABELLE HAYEUR (RAWDON, QUÉBEC)

♥ Centre d'artistes Vaste et Vague (Quai des arts) | 774, boulevard Perron | Du 17 août au 18 septembre // August 17 to September 18
Horaire à photogaspésie.ca // Schedule at photogaspésie.ca/en



SERGE CLÉMENT (MONTRÉAL, QUÉBEC)

♥ Studio Hydro-Québec, Quai des arts | 774, boulevard Perron
Du 18 août au 18 septembre // August 18 to September 18
Horaire à photogaspésie.ca // Schedule at photogaspésie.ca/en